



Használati
útmutató

FERREX[®]

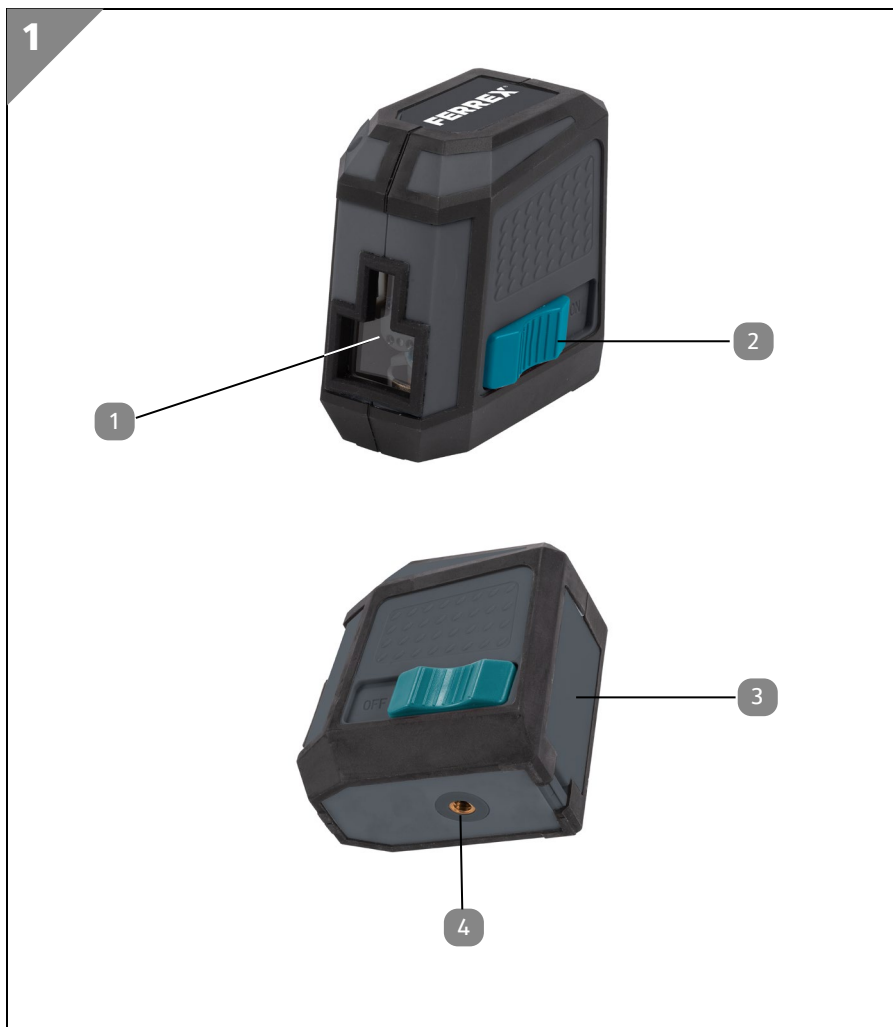
KERESZTVONALAS LÉZER + TARTÓÁLLVÁNY

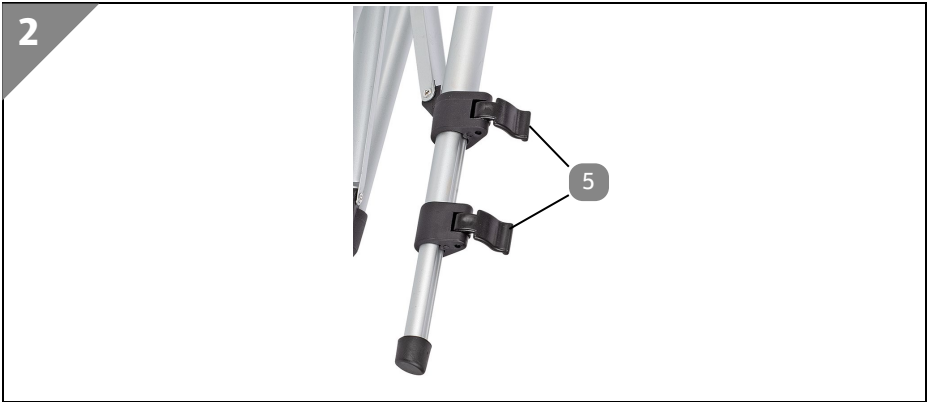


AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

Áttekintés	2
A csomag tartalma/A berendezés részei	4
Általános.....	4
Jelzések.....	5
Csomagolás tartalma	6
Rendeltetésszerű használat.....	7
Általános biztonsági szabályok	7
Munkahelyi biztonság	7
Elektromos biztonsági előírások	8
Személyi biztonsági előírások	8
Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	9
Szerviz.....	10
Kiegészítő biztonsági utasítások lézerekhez	10
Kiegészítő biztonsági utasítások elemekhez	10
Üzemeltetés	11
Elemek behelyezése/kicserélése	11
Üzembevétel.....	11
Be-/és kikapcsolás (1. ábra)	11
Önszintező üzemmód	12
Munkavégzési tanácsok	12
Munkavégzés műszerállvánnyal.....	12
Az állvány magasságának beállítása.....	12
A lézervonal leeresztése és felemelése.....	12
Műszer oldalirányú tartása fal vagy tárgy mentén.....	12
Műszaki adatok	13
Tisztítás és karbantartás	14
Tárolás	14
Szállítás.....	14
Jótállás	14
Környezetvédelem	15
A gép ártalmatlanítása	15
A csomagolás leselejtezése	15
Megfelelőségi nyilatkozat	16





A csomag tartalma/A berendezés részei

- 1 Lézersugár kilépő nyílás
- 2 Be-/kikapcsoló
- 3 Elemtartó fedele
- 4 1/4"-os műszerállvány-csatlakozó
- 5 Láb szorítóbilincse
- 6 Rögzítőcsavar magasság-beállításhoz
- 7 Rögzítőcsavar vízszintes elforgatáshoz
- 8 Nézőüveg
- 9 1/4"-os menetű műszerállvány rögzítőcsavarja
- 10 Rögzítőcsavar az alaplap megdöntéséhez
- 11 Beállító/rögzítő kar függőleges elforgatáshoz

Általános

A keresztvonalas lézer vízszintes és függőleges vonalak nagyon pontos kivetítését teszi lehetővé. Egészen 12 méteres távolságra elér.

Az önszintező keresztvonalas lézer hat másodpercen belül 0,6 mm/méter pontossággal szintbe hozza magát.

Helyezze a keresztvonalas lézert egyenesen egy asztalra vagy szekrényre, vagy a még nagyobb stabilitás érdekében helyezze a mellékelt alumínium állványra.

A magassága 50 cm és 152 cm között állítható.

Olvassa el és őrizze meg a kézikönyvet.



VIGYÁZAT! Használat előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást. Fordítson külön figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre. A használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása súlyos sérülést, valamint a termék károsodását okozhatja. Tartsa be a termék használatára vonatkozó helyi, valamint nemzetközi előírásokat. A későbbi hivatkozások végett tartsa ezt a használati útmutatót biztonságos helyen. Ha a termék harmadik fél felé továbbadásra kerül, akkor ezt a használati útmutatót feltétlenül adja hozzá.

Jelzések

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:



Ez a piktogram / figyelmeztetés olyan közepes szintű kockázatot jelöl, amely elkerülésének elmulasztása esetén súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

MEGJEGYZÉS

Ez a figyelmeztetés az esetleges vagyoni kárra hívja fel a figyelmet.



Ez a piktogram hasznos kiegészítő információval szolgál a működésre / üzemelésre vonatkozóan.



Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.



Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást.



Az áramütés veszélyének jele.



Figyelem! Lézersugárzás! Tilos a sugárba nézni. Lézer besorolási osztály: 2.



Tilos a lézersugárba nézni.

Csomagolás tartalma

Figyelem! Lézersugárzás!



FIGYELEM!
LÉZERSUGÁRZÁS!
Ne nézzun a sugárba
Lézeres osztály 2
Max. erő: < 1mW - hullámhossz: 650nm
EN 60825-1: 2014



Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba helyezni.

IP54

Érintkezés, valamint por és nedvesség behatolása elleni védelem (fröccsenésálló)

Csomagolás tartalma

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

Tartalma:

1 x keresztvonalas lézer

1 x kézikönyv

1 x tartóállvány

1 x jótállási jegy

1 x árolótáska



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

Csak akkor használja a terméket, ha a hiányzó alkatrészek megérkeztek, vagy ha a hibás alkatrészeket kicserélték.



Nem teljes vagy sérült készülék használata személyekre és vagyontárgyakra veszélyes lehet.

Rendeltetésszerű használat

A keresztvonalas lézer csak magánjellegű felhasználásra, hobbi és barkácsolási célra alkalmas.

A mérőműszer vízszintes és függőleges vonalak és iránypontok meghatározására.

A mérőműszer kizárólag zárt helyiségekben való használatra alkalmas.

Felnőttek általi használatra készült.

Minden ettől eltérő használat kifejezetten tilos, és nem megfelelő használatnak minősül.

A gyártó, valamint a forgalmazó semminemű felelősséget sem vállal a nem rendeltetésszerű vagy a helytelen használatból eredő sérülésekért, veszteségekért valamint károkért.

Általános biztonsági szabályok



Olvasson el minden biztonsági tudnivalót és utasítást.

A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és útmutatást a jövőbeni használathoz.

A biztonsági utasításokban használt „elektromos kéziszerszám” fogalom hálózatról üzemelő elektromos kéziszerszámokra (tápkábellel együtt értve) és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (tápkábel nélkül) vonatkozik.

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán a munkahelyét és jól világítsa meg.** *Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.*
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** *Az*

elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

- c) **Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** *Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.*

Elektromos biztonsági előírások

- a) **Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozóadaptert.** *Az eredeti csatlakozódugó és a hozzá illeszkedő csatlakozóaljzat csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.*
- b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, például csövekhez, fűtőtestekhez, tűzhelyekhez és hűtőszekrényekhez.** *Az áramütés veszélye megnövekszik, ha a teste le van földelve.*
- c) **Tartsa távol az elektromos kéziszerszámokat az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** *Ha víz hatol be az elektromos kéziszerszámba, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.*
- d) **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozódugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól, mozgó gépkatrészekről.** *A sérült vagy összetekert vezeték növeli az elektromos áramütés kockázatát.*
- e) **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, akkor csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon. A kültérre is alkalmas hosszabbítóvezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- f) **Használjon hibaáram-védőkapcsolót, ha az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése nem kerülhető el.** *A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.*

Személyi biztonsági előírások

- a) **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és megdölgoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, illetve ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** *Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.*
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést, és mindig viseljen védőszemüveget.** *Az elektromos kéziszerszám alkalmazásának megfelelő személyi védőfelszerelések, úgymint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.*
- c) **Kerülje el az elektromos kéziszerszám akaratlan üzembe helyezését. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózatra és/vagy az**

akkumulátorra csatlakoztatja, vagy felveszi, ill. szállítja, győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva. *Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a gépet bekapcsoló állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesetekhez vezethet.*

- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) Kerülje el a normálistól eltérő testtartást. *Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és megtartsa az egyensúlyát. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.*
- f) Viseljen megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részektől. *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.*
- g) Ne kicsinyelje le a biztonság fontosságát, valamint minden esetben tartsa be az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor is ha jól ismeri az adott eszközt. *A gondatlan kezelés akár a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.*

Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a gépet. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. *A megfelelő elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.*
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. *Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be, sem kikapcsolni, veszélyes, és meg kell javíttatni.*
- c) A gép beállítása, a tartozékok cseréje vagy a gép lehelyezése előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy vegye ki az akkut a gépből. *Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a gép szándékolatlan üzembe helyezését.*
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*
- e) Mindig gondosan tartsa karban az elektromos kéziszerszámot. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. *Használat előtt javíttassa meg a gép megrongálódott alkatrészeit. Sok balesetnek a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszám az oka.*

Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. *Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.*

Kiegészítő biztonsági utasítások lézerekhez



A lézersugár súlyos szemkárosodást okozhat.

Tilos közvetlenül a lézersugárba nézni!

- Tilos a lézersugarat használat során, közvetlenül, vagy fényvisszaverő felületen keresztül közvetve emberekre irányítani.
- Ez a lézer az EN 60825-1:2014 szabvány értelmében megfelel a 2. lézérosztálynak.
- Az egység nem tartalmaz karbantartást igénylő alkatrészt.
- Tilos a készülék burkolatát bármely okból kifolyólag kinyitni. Ha az egység sérült, akkor a sérült készüléket meghatalmazott szerelővel javíttassa meg.

Kiegészítő biztonsági utasítások elemekhez

- Amikor kicseréli az elemeket, akkor mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használja egyszerre a régi és az új elemeket.
- Kerülje az eltávolított elemek rövidzárlatát.
- Tilos az elemeket olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet 50 °C fölé emelkedhet, pl. a napon parkolt autóban.
- Tilos az elemeket tűzbe dobni.
- Tilos az elemek kinyitását megkísérelni.
- Abban az esetben, ha ereszt az elem, akkor óvatosan törölje le a folyadékot egy ruha segítségével. Kerülje a bőrrel vagy szemmel való érintkezést. Tilos a folyadékot lenyelni. Ha bőrrel vagy szemmel érintkezik, 10 percig bő, tiszta vízzel mossa le, és forduljon orvoshoz.

Üzemeltetés

Elemek behelyezése/kicserélése

A mérőműszer üzemeltetéséhez alkáli-mangánelemek használatát javasoljuk. Nyissa ki az elemtartó fedelét (3) és helyezze be az elemeket. Ennek folyamán ügyeljen az elemtartó belső oldalán ábrázolt helyes polaritásra.

Üzembevétel

MEGJEGYZÉS

Óvja meg a mérőműszert a nedvességtől és a közvetlen napsugárzás behatásától.

Ne tegye ki a mérőműszert extrém hőmérsékleteknek vagy hőmérsékletingadozásoknak. Például ne hagyja hosszabb ideig a mérőműszert egy autóban. Nagyobb hőmérsékletingadozások után hagyja a mérőműszert temperálódni, mielőtt azt ismét üzembe venné. Extrém hőmérsékletek vagy hőmérséklet ingadozások befolyásolhatják a mérőműszer mérési pontosságát.

Ügyeljen arra, hogy a mérőműszer ne eshessen le és ne legyen kitéve erősebb lökéseknek vagy ütéseknél. A mérőműszer megrongálódása befolyással lehet a mérési pontosságra. Egy heves lökés vagy esés után ellenőrzésként mindig hasonlítsa össze a lézervonalakat egy ismert függőleges, illetve vízszintes referencia vonallal.

Be-/és kikapcsolás (1. ábra)

- A mérőműszer bekapcsolásához tolja a be-/kikapcsolót (2) az „On” (Be) helyzetbe. A mérőműszer a bekapcsolás után azonnal megkezdheti a két lézervonalat.



Sohase irányítsa a lézersugarat személyekre vagy állatokra, és sohasé nézzen bele közvetlenül, – még nagyobb távolságból sem – a lézersugárba.

- A mérőműszer kikapcsolásához tolja a be-/kikapcsolót (2) az „Off” (Ki) helyzetbe. Kikapcsoláskor a színtező egység reteszeli.

Sohase hagyja a bekapcsolt mérőműszert felügyelet nélkül és használat után mindig kapcsolja ki a mérőműszert. A lézersugár megvakíthat más személyeket.

- Ha nem használja a mérőműszert, akkor kapcsolja ki azt, az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében.

Önszintező üzemmód

A lézer automatikusan kikapcsol, ha a szög +/- 4°-os.

- Helyezze az önszintező keresztvonalas lézert sima és lapos felületre, amely $\pm 4^\circ$ fokon belül vagy vízszintes helyzetben van.
- Kapcsolja be a műszert a bekapcsoló gomb (2) „On” helyzetbe történő állításával. Az önszintező keresztvonalas lézer 5 másodpercen belül automatikusan szintbe hozza magát.
- A lézervonal kikapcsolásához állítsa a kikapcsoló gombot (2) „Off” helyzetbe.

Munkavégzési tanácsok

Munkavégzés műszerállvánnyal

A háromlábú műszerállvány szilárd, beállítható magasságú mérési támasztékot nyújt. Szerelje fel a mérőműszert a műszerállvány (9) 1/4"-os menetére és rögzítse a műszerállvány rögzítőcsavarjával.

Az állvány magasságának beállítása

Minden láb hossza egyénileg beállítható, hogy ezáltal lehetővé tegye a készülék + vagy - 4°-os szögben történő elhelyezését.

Ezért az állvány lábai szorítóbilincsel (5) vannak felszerelve.

A lábak meghosszabbításához / rövidítéséhez lazítsa meg a rögzítő csavarokat, állítsa be a lábak hosszát, majd húzza meg újra a rögzítő csavarokat.

Az állvány lézertároló részének vízszintes szintjét a nézőüvegen keresztül lehet ellenőrizni. A lábak egyesével történő beállítása révén állítsa a légbuborékot a nézőüveg (8) közepére.

A lézervonal leeresztése és felemelése

Az állvány központi bővítőcsővel rendelkezik, amely a lézersugár magasságának kb. 34cm-es elmozdítását teszi lehetővé.

Ennek végrehajtásához:

- Lazítsa ki a lézertároló rész alján található rögzítőcsavart (6).
- Csúsztassa a bővítőcsövet ki és be addig, hogy a lézer egybeessen a kívánt magassággal.
- Húzza meg ismét a rögzítőcsavart (6).

Műszer oldalirányú tartása fal vagy tárgy mentén

A magasságok gyors ellenőrzése érdekében tartsa a mérőműszert oldalirányban függőlegesen a fal, szekrény, stb. tárgy mellé. Figyeljen oda, hogy a mérőműszert egyenesen és nyugodtan tartsa.

Műszaki adatok

Modell	XYZ590
Cikkszám Aldi	815675
Üzemi feszültség	3V
Elem típusa	2 x AA 1,5V (nincs mellékelve)
Vízszintes pontosság	6mm / 10m
Függőleges pontosság	6mm / 10m
Önszintezési tartomány	+/- 3,5°
Lézerdióda (Lézer típusa)	
Lézerhullám hossza	635nm
Teljesítmény	< 1mW
Lézerosztály	II
Lézervonal szélessége	< 3,5 mm 10 m-en
Szintezési idő	< 6 másodperc
Hatósugár	Max. 12 m
Üzemi hőmérséklet	0°C – 40°C
Üzemidő	Ca. 15 óra
Védelmi fokozat	IP54

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS!

- A mérőműszert minden egyes használat előtt ellenőrizze. Ha a mérőműszeren kívülről látható rongálódásokat észlel, vagy a készülék belsejében lazán vagy egyáltalán nem rögzített alkatrészek vannak, a készülék biztonságos működése nem garantálható.
- A mérőszerszámot mindig tartsa tisztán és szárazon, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.
- A szennyeződések egy nedves, puha kendővel törölje le.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

Tárolás

Tárolás előtt vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- A géprészt mindig tartsa távol a gyerekektől, álló helyzetben, száraz, fagymentes és jól szellőző helyen tárolja.
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet.
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását.

Szállítás

A készüléket biztonságosan kell szállítani:

- Kapcsolja ki a készüléket, hogy ezáltal ne működjön a lézersugár a burkolatban.
- Védje a terméket a járművel történő szállítás során esetlegesen fellépő erőteljes ütéstől vagy erős vibrációktól.

Jótállás

- lásd a mellékelt jótállási kártyát

Környezetvédelem

Az eszköz és az akkumulátort külön kell hulladékként elhelyezni.

A gép ártalmatlanítása

(Az Európai Unió belüli alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés.)



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkosárba, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkosárba. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba.

A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Megfelelőségi nyilatkozat



VARO – Vic Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kijelenti, hogy

A termék típusa:	Keresztvonalas lézer
Márkanév:	FERREX®
Cikkszám:	XYZ590

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):
2011/65/EU
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):
EN61010-1 : 2010
EN61326-1 : 2013
EN61326-2-2 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa:
Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Ludo Mertens
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi menedzser
04/01/2022



HU

Szarmazasi hely: Kina
Gyártó:

VARO - VIC. VAN ROMPUY NV,
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9
2500 LIER
BELGIUM

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

815675

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI**
áruházakhoz.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
XYZ590 HO 2022

09/2022